

# Manual de instrucciones

## Aspirador seco y húmedo 1600 W 62641

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Por favor, lea y respete las instrucciones de uso e indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!  
Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que utilice este aparato. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

## Indicaciones de seguridad

- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es adecuado para uso comercial o industrial.
- El aparato no es adecuado para
  - la limpieza de suelos sensibles al agua, como los suelos de corcho sin sellar: – **¡Riesgo de daños en los revestimientos del suelo!**
  - aspirar objetos puntiagudos, afilados o grandes (cristales rotos, guijarros, etc.)
  - el uso cerca de sustancias explosivas o altamente inflamable – **¡Riesgo de incendio y explosión!**
  - limpieza de alfombras y moquetas
- **Nunca** llene el depósito de agua con disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos sin diluir.
- Utilice el aparato sólo con accesorios originales, de lo contrario podría dañar el aparato y perjudicar su seguridad.
- Utilice el aparato sólo como se describe en las instrucciones. Cualquier uso diferente se considera inadecuado.
- No utilice el aparato si se ha caído o si ha sufrido cualquier otro daño. Encargue el mantenimiento o la reparación del aparato exclusivamente a un técnico cualificado. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden causar lesiones o averías graves.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- El aparato debe estar siempre apagado y desconectado de la red eléctrica para su limpieza y mantenimiento.
- No utilice el aparato si aún está conectado al adaptador de red o a la red eléctrica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si estos son supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños si estos no son supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños y los animales.
- Mantenga una distancia suficiente de fuentes de calor (p. ej. estufas u hornos) y llamas abiertas para evitar daños al aparato.
- No utilice el aparato en lugares que contengan sustancias altamente inflamables o vapores tóxicos y explosivos.
- No toque el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga las partes del cuerpo y la ropa alejadas de las piezas móviles y de las aberturas del aparato en funcionamiento. De lo contrario, podrían ser atraídos hacia dentro y causar lesiones.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato. No utilice el aparato si alguna de las aberturas está obstruida. Elimine las obstrucciones causadas por polvo, pelusas, cabellos, etc., ya que estos pueden reducir la potencia de aspiración.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- Apague el aparato antes de cambiar los accesorios.
- Compruebe que el aparato no esté dañado antes de cada uso. No utilice herramientas o aparatos dañados.
- Llene el depósito de agua limpia con agua tibia como máximo. No utilice agua caliente ni hirviendo. **¡Peligro de quemaduras!**
- No vierta ni absorba ácido acético, agentes desincrustantes, aceites esenciales o similares en el depósito de agua limpia.
- Proteja el aparato de la lluvia y guárdelo en un lugar seco.



- No levante el aparato ensamblado de la posición vertical por el asa. Existe riesgo de daños materiales.
- Conecte el aspirador multifunción sólo a través de una toma de corriente con conexión a tierra debidamente conectada.
- El aspirador multifunción está diseñado para funcionar con corriente alterna monofásica (230 V, 50 Hz) y dispone de aislamiento de protección.
- Compruebe que la tensión de red eléctrica coincida con la tensión indicada en la placa de características del aparato.
- El cable de conexión o el enchufe sólo pueden ser sustituidos por un especialista.
- Asegúrese de que el agua no entre en contacto con las piezas eléctricas del aspirador multifunción ni con las personas que se encuentren en la zona de trabajo.
- En combinación con el aire extraído se pueden formar vapores o mezclas explosivas.
- Nunca aspire las siguientes sustancias:
  - Polvos (povos reactivos), líquidos y gases inflamables o explosivos,
  - polvos reactivos en combinación con productos de limpieza ácidos y fuertemente alcalinos, p. ej. de aluminio, cinc, magnesio, etc.,
  - ácidos y álcalis fuertes, si no están diluidos,
  - disolventes orgánicos, p. ej. acetona, metanol, etanol, gasolina, etc.

Si tiene alguna duda sobre el uso del aparato en combinación con diferentes sustancias, consulte a un especialista.

Tenga en cuenta que el polvo de materiales con pintura a base de plomo, minerales, metal y algunos tipos de madera puede ser perjudicial para la salud. La inhalación y el contacto pueden provocar reacciones alérgicas, irritación o enfermedades respiratorias. Se recomienda una manipulación cuidadosa y el uso de ropa de protección adecuada. Infórmese bien de antemano, sobre todo cuando trabaje con madera, ya que determinados polvos, como el de roble o haya, se consideran cancerígenos. Especialmente problemática es la combinación con aditivos para el tratamiento de la madera, como conservantes o cromatos.

Gracias a la bolsa de filtro integrada y al sistema de filtro HEPA de tres etapas, la eliminación profesional del polvo no es un problema. Las ruedas bien diseñadas del aspirador facilitan el desplazamiento del sistema y la amplia gama de accesorios facilita el trabajo en una gran variedad de áreas. Cuando se utiliza como aspiradora en seco, el polvo grueso se recoge en la primera etapa de filtrado mediante la bolsa para el polvo; la segunda etapa de filtrado es el depósito de agua, donde el polvo se aglutina en el agua. La tercera etapa de filtrado, el filtro HEPA, elimina el último polvo fino.



**Sustituya el filtro HEPA por un filtro de espuma cuando aspire en húmedo.**

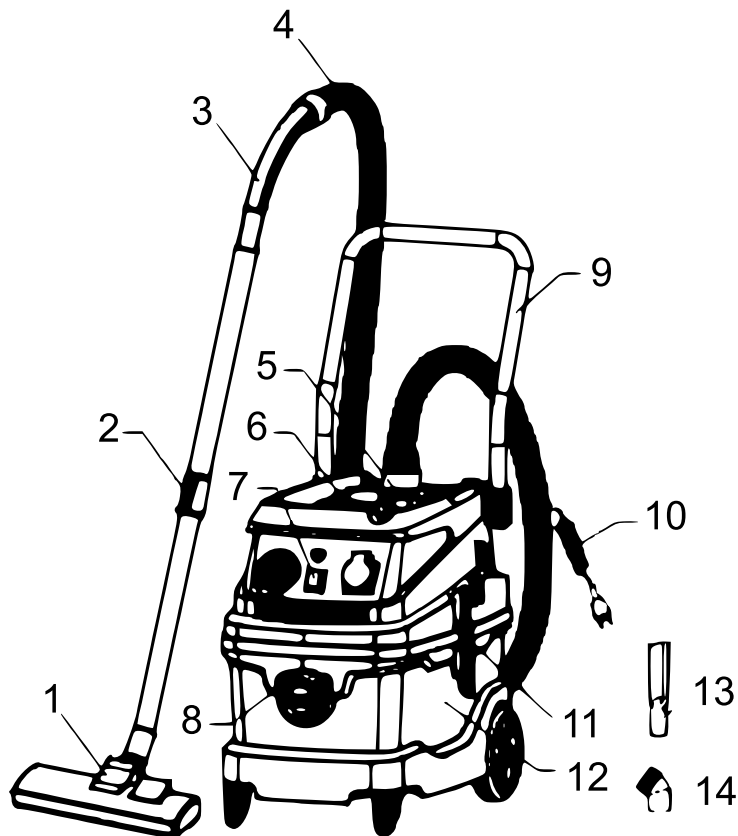
#### Datos técnicos

<b>Alimentación eléctrica</b>	220 V, 50 Hz
<b>Consumo de energía (W)</b>	1600
<b>Potencia de aspiración (kPa)</b>	aprox. 18

### Contenido de la entrega

Nombre	Unidades
Aspirador seco y húmedo 1600 W	1
Manguera	1
Barra telescópica	1
Cepillo de suelo	1
Cepillo redondo	1
Boquilla para ranuras	1
Manual de instrucciones	1

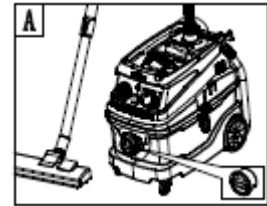
### Componentes principales



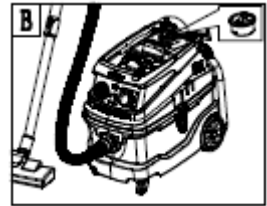
N.º	Nombre	N.º	Nombre
1	Cepillo de suelo	8	Toma frontal
2	Barra telescópica	9	Asa de empuje
3	Conexión de manguera	10	Cable
4	Manguera	11	Clip de cierre
5	Toma superior	12	Depósito
6	Mango	13	Boquilla para ranuras
7	Interruptor	14	Cepillo redondo

## Indicaciones

El aspirador en seco y húmedo tiene un sistema de aspiración doble que permite utilizarlo en diferentes zonas. La toma superior (fig. A) está prevista para su uso como aspirador en seco o para la aspiración automática de polvo.



La toma frontal (imagen B) está prevista para el uso como aspirador en húmedo. La conexión que no se utiliza se cierra con un tapón.



## Manual de instrucciones

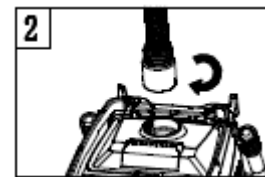
### 1. Interruptor de encendido y apagado

- **Encender:** Inserte el enchufe en la toma de corriente y coloque el interruptor en la posición “-”, para encender el aspirador multifunción.
- **Apagar:** Incline el interruptor hacia “O”, para apagar el aspirador.



### 2. Fijación de la manguera

Coloque la manguera en la conexión deseada y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Cierre la conexión restante con la tapa.



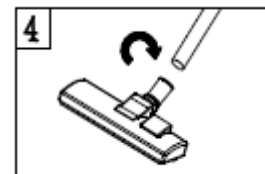
### 3. Fijación del asa a la barra telescópica

Inserte el asa en la barra telescópica y gírela en el sentido de las agujas del reloj para evitar que se salga.



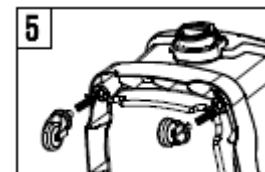
### 4. Fijación del cepillo para suelos a la barra telescópica

Introduzca el cepillo para suelos en la barra telescópica y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para evitar que se salga.



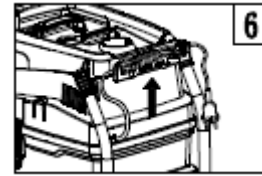
### 5. Montaje de las ruedas delanteras

Incline el aspirador como se muestra en la figura 5 e instale las ruedas de una en una en las ranuras designadas.



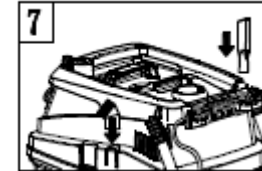
### 6. Soporte para cable

El soporte para el cable de red se encuentra debajo del asa de empuje. Desenróllelo completamente cuando desee utilizar el aparato.



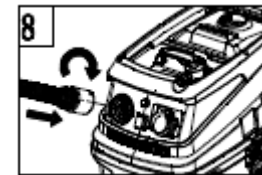
### 7. Almacenamiento de accesorios

En la parte superior del aparato hay dos soportes para guardar los accesorios.



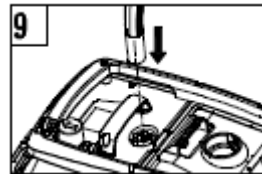
### 8. Función de soplado

El soporte de la manguera para la función de soplado se encuentra en la parte delantera. Coloque la manguera en la conexión deseada y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



### 9. Función de golpeteo para limpiar el filtro HEPA

Utilice la barra telescópica para eliminar el polvo del filtro HEPA golpeándolo. Encontrará el dispositivo en la parte superior, junto al asa de transporte. Si se produce una pérdida de potencia, se recomienda golpear 3–5 veces.



### 10. Insertar la bolsa de la aspiradora

Abra la tapa transparente e introduzca la bolsa aspiradora.



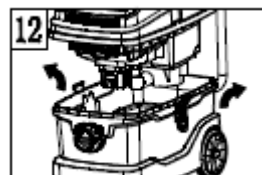
### 11. Sustitución o vaciado de la bolsa del aspirador

Abra la tapa transparente y sustituya o vacíe la bolsa del aspirador.



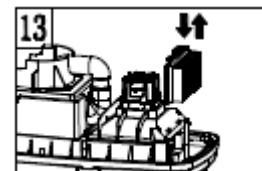
### 12. Retirar la parte superior

Afloje los cierres rápidos laterales y levante la parte superior.



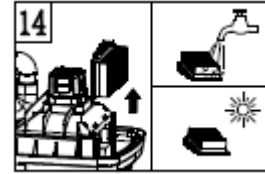
### 13. Sustitución del filtro HEPA

Si se retira la parte superior como se describe en 12, podrá insertar o sustituir fácilmente el filtro HEPA.



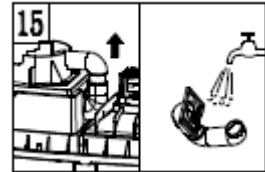
#### 14. Limpieza del filtro HEPA

Retire el filtro del aspirador y límpielo bajo el grifo. Deje que el filtro se seque y vuelva a insertarlo.



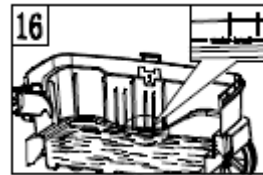
#### 15. Limpieza de accesorios y conexiones

Retire los accesorios que vaya a limpiar y límpielos a fondo bajo el grifo. Después, vuelva a colocarlo o guárdelo en los soportes previstos para ello.



#### 16. Llenado del depósito de agua

Llene el depósito de agua con agua limpia (sin aditivos) hasta la marca.



#### 17. Control de la velocidad

La potencia de aspiración puede ajustarse mediante el controlador de velocidad. Gire el mando hacia la derecha para aumentar la potencia de aspiración y hacia la izquierda para reducirla.



#### 18. Extracción automática de polvo

Conecte el aparato eléctrico a la manguera de aspiración y a la toma del aspirador multifunción.



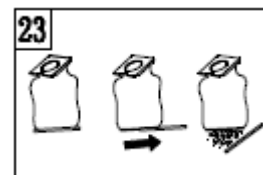
#### 22. Vaciado de la bolsa filtrante

Abra la tapa transparente situada en la parte superior del aspirador.



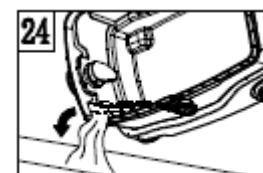
#### 23. Vaciado de la bolsa filtrante

Abra la bolsa del filtro por la parte inferior retirando el precinto y vacíe la bolsa. Cíérrelo de nuevo y vuelva a insertarlo.



#### 24. Vaciado del depósito de agua

Retire la parte superior del aspirador y saque el agua sucia. Limpie también el depósito del filtro con agua limpia.





**Avisos:**

- Cuando se utilice como unidad de aspiración para polvo de lijado, tenga en cuenta que el aspirador debe ser adecuado para este polvo.
- Después de instalar las conexiones, ponga el interruptor de encendido/apagado en “=”. Si ahora enciende el aparato eléctrico conectado, el aspirador se encenderá con un retardo de aproximadamente 1 s. Después del uso, apague el aparato eléctrico y el aspirador se apagará también tras un retardo de unos 10 s.

**Accesorios**

Pieza	Tarea
Boquilla de suelo	para aspirar alfombras (aspirador en seco) y superficies duras (aspirador en húmedo)
Boquilla para ranuras	para zonas de difícil acceso, p. ej. bordes, paneles radiantes, etc.
Boquilla de cepillo	para eliminar el polvo de muebles muy delicados u objetos sensibles a los arañazos
Boquilla húmeda/seca	para aspirar la humedad. También se puede utilizar como boquilla de suelo

## Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos aparatos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

Reimpresión, incluyendo extractos y cualquier uso comercial, incluyendo partes del manual, sólo con el permiso escrito de WilTec Wildanger Technik GmbH.